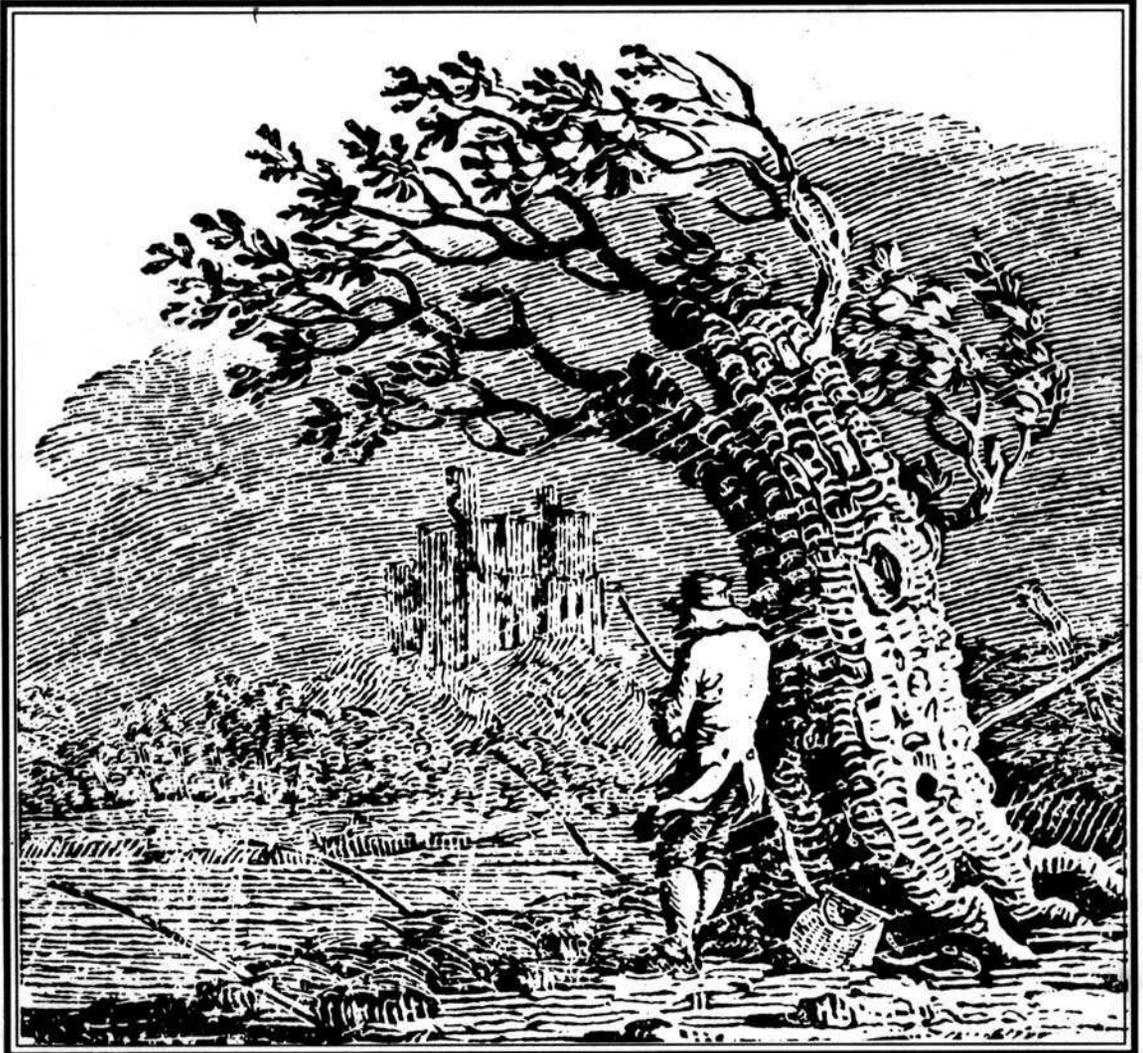




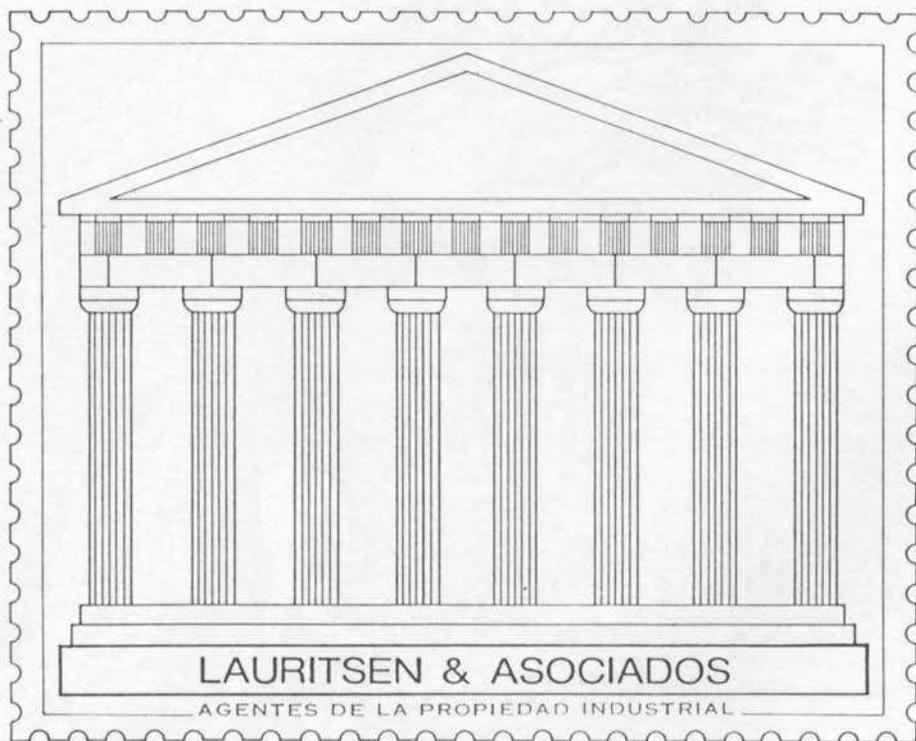
Boletín MOSQUERO

Argentina de Pesca con M



REGISTRE SU MARCA

LLAME A



De lunes a viernes de 12 a 18 hs.
Larrea 910 1º D - Buenos Aires
Tels. 962-3372 / 961-0863



Boletín
MOSQUERO
Asociación Argentina de Pesca con Mosca

Lerma 452 - Tel.: 773-0821. Horario de atención Secretaría: martes y jueves de 16 a 20 hs.

Comisión Directiva

Presidente

Dr. Fernando Vinelli

Vice Presidente

Arq. Federico Freysselinard

Secretario

Sr. Juan José Campagnola

Tesorero

Arq. A. Sanchez Galarce

Vocales

Sr. Juan José Funes

Sr. Carlos Becerra

Dr. Carlos Vilaggi

Vocal Suplente

Lic. Fernando Uhiá

Revisores de Cuentas

Dr. Javier Alurralde

Arq. Víctor Brex

Arq. Roberto Fossati

Revisor Suplente

Sr. Rogelio Durán

Staff

Editor Responsable

Comisión Directiva AAPM

Producción Periodística

Sr. Carlos Becerra

Colaboraron en este número

Grizzly Muddler

Hare's Ear

Diseño Gráfico y Composición Láser

Sr. Mario Capovía Del Cet

Soler 3704 4º "C" - Capital - Tel. 824-5322

EDITORIAL

Toda sociedad, para ser tal, necesita organización y establecer reglas que den forma a la misma.

Asimismo, de esta condición, surge la necesidad de acordar quién y como deberá ejercer la aplicación y control de las reglas establecidas. Es tan importante la existencia de estas tres condiciones (reglas, aplicaciones y control) que la falta de una de ellas hace que el sistema de organización fracase y esa sociedad deje de funcionar.

En la sociedad de pescadores hemos establecido reglas y quien debe aplicar y controlar esas reglas; es decir que hasta este punto somos un grupo organizado en sociedad.

Pero también hasta la puesta en práctica del sistema organizado, comprobamos que hay ciertas falencias en el cumplimiento de las tres condiciones.

El control es casi inexistente, tanto que su falta hará que esta sociedad organizada deje de serlo.

Es muy necesario el control; tan necesario como que la autoridad exista para ejercerlo. Pero lamentablemente y como resultado de esta temporada hemos apreciado su fatal ausencia.

La ausencia de control lleva, indefectiblemente, al abuso y todo abuso presupone ruptura de un equilibrio.

Es necesario que la autoridad de control, es decir los organismos oficiales, sobre quien recae la ineludible obligación de controlar lo hagan efectivo.

Más allá de la coyuntura que pueda justificar la falta de medios económicos, el no ejercicio de la autoridad de control solo dará como resultado la paulatina extinción de un enorme recurso como la fauna ictícola de nuestra zona truchera.

La Comisión Directiva



SAGE - CORTLAND - MARRYAT
RODS - FLY LINES - REELS
HARDY - REGAL
PRO SHOP
FLY FISHING SUPPLIES

Nueva dirección

Corrientes 155 - 2000 Rosario

Tel. 041-62220 - Fax 041-62220 / 45148 / 240010

Enzo

**ATADO
ARTESANAL
DE CAÑAS**

- MOSCA
- SPINNING
- TROLLING
- BAIT CASTING
- Reatado en bambú

Hilos originales,
Grips
de corcho torneado,
Portareels,
Pasahilos,
Barniz y Epoxi

ALTA CALIDAD Y CORTOS PLAZOS DE ENTREGA

Araoz 1289

Tel.: 773-1819

Sumario



AÑO 2 - INVIERNO 92

PESCADOR DEL AÑO	4
VARIOS	6
TRADICION MOSQUERA (por Grizzly Muddler)	9
ACTIVIDADES	13
GALERIA DE LAS MEJORES	14
CUATRO NEOZELANDESAS Y UNA SUDAFRICANA (por Allan Fraser)	16
LAS MAYFLIES (por Hare's Ear)	22

PESCADOR DEL AÑO



*Se llevó a cabo la elección
del pescador del año.
En esta oportunidad, se ha de grabar al pié de
la copa el nombre del Sr. Federico Freysselinard
Se premia en él la dedicación a la enseñanza,
el respeto por la naturaleza y una profunda
vocación conservacionista que lo distinguen.
Felicitaciones Sr. Freysselinard
"Pescador del Año" 1992.*

UN LIDER A SUS PIES



El mejor calzado argentino.

NUEVO AHORA TAMBIEN LOS MEJORES ZAPATOS DE GOLF

VENTA EN FABRICA
Av. Juan Garay 2439 - Capital - Tel: 941-7537/4525

Líneas cruzadas

Villa Lago Rivadavia - Chollila - Chubut

Gracias a un turista que llega a esta zona todos los años, el Sr. Eduardo Krapovikas, hemos conocido el "Boletín Mosquero".

El mismo nos ha resultado sumamente interesante por el contenido de sus artículos y sobre todo porque hace hincapié en un profundo sentido conservacionista y de respeto hacia la naturaleza.

Nosotros no somos pescadores, pero como trabajamos con turistas (tenemos

tres cabañas a orillas del río Carrileufú) nos interesaría tener algunos ejemplares del Boletín para lectura de nuestros visitantes. Les agradeceríamos su información al respecto.

Queríamos asimismo manifestarles nuestra adhesión al editorial de esa revista de primavera '91; coincidimos plenamente con la misma.

Sin más y esperando su respuesta los saludamos muy cordialmente !

Flla. Suárez Guaido

SI TE QUERES AMARGAR (o enterar)

En la temporada 91/92 tuve la posibilidad de ir al sur en tres ocasiones: noviembre, febrero y abril.

En las tres ocasiones vi transgresiones a la reglamentación y agresiones al medio ambiente (río).

Paso a referirme primero a noviembre; estuve recorriendo el Malleo en la parte de abajo; no vi nunca a los guardafaunas, ni se me pidió el permiso en toda la semana. A dicho río un grupo de muchachones lo recorría con mochilas recolectoras rumbo al Aluminé; no perdonaban nada. Al preguntarles si tenían el reglamento me miraron como si fuera de otro planeta y siguieron en lo suyo (matando). En el Chimehuín me bastó solo con detener el auto en la "Curva del Manzano" y observar la obra de destrucción que se está haciendo en ella. Estrecharon el río a su antojo para poder cruzarlo. Yo me pregunto: la grasa de las máquinas, el gas oil que se derrama y el aceite que se cae no son

contaminantes? Se ven latas de aceite tiradas, basura, y como si eso fuera poco un grupo de baños muy cerca del río.

Y me vuelvo a preguntar: nadie ve nada y nadie controla nada, o es tan grande el negocio? Si el finado Eliseo Fernández se levantara de su tumba y viera la que hacen con la curva "se las cortaba" seguro.

En febrero no fué muy diferente. Fuí cuatro veces a pescar, una de ellas al pozón que está detrás del aserradero de Junín en el río Chimehuín. Este pozón tiene aporte de una zanja que venía de esa dirección (del aserradero) y traía, les puedo asegurar, un líquido de color amarillento; piensen Uds. lo que quieren, pero allí está.

Luego fuí al Meliquina. Bueno, en este lago trolea la mayoría de la gente de San Martín los domingos. Lo saben todos pero nadie hace nada ¿ será porque los domingos no trabajan?. Si hacés una denuncia, eso sí, te atienden solíci-

tos, la llevás por duplicado, la encarpetan y... hasta luego que te vaya bien.

Como si esto fuera poco San Martín cuenta con una foto que se exhibe en varias vidrieras, de un guía local mostrando varias truchas muertas que exceden en número a la reglamentación. Si esto no lo ven las autoridades, que se vayan, para que las queremos, son ellos los que permiten que se fomenten las transgresiones, en este caso a través de esta foto.

Para abril, como ya estoy cansado de ver lo que veo en Neuquén, decidí visitar Esquel. Y me voy a referir al Parque

Los Alerces; en semana santa hay mucha gente que sale de pesca, por consiguiente hay que controlar. Bueno, les diré que el guardaparques del Lago Verde había salido por unos días, el de más allá también y el otro también. O sea que el parque estaba a la buena de Dios.

Para finalizar yo me pregunto en que va a terminar todo esto y porqué nos obligan a pagar un permiso. No es esto una estafa?

Hasta la temporada que viene... si es que todavía queda alguna trucha.

Juan Carlos Funes

Amigos del Boletín Mosquero:

La presente no tiene espíritu de denuncia, sino que deseo transmitir algunas experiencias recientes con respecto al control de fauna en la zona de los Parques Nacionales Nahuel Huapi y Lanín.

Durante el inicio de la temporada, en el río Malleo, a la altura del camino que va hacia Pilolil, las autoridades nos invitaron a exhibir los permisos en tres oportunidades, a lo que accedimos gustosos por tratarse de un control destinado a proteger la fauna. Sin embargo, en esa misma semana, el día domingo, estando a orillas del río Quilquihué, vimos como grupos de tres o cuatro personas "lateaban" todo el día, matando cantidades de piezas; quiero recordar que este río, no solo es exclusivo para mosca sino que existe veda en todo su cauce, y todo ello sucedía a tan solo diez kilómetros del pueblo.

Ya hacia fines de la temporada, obtuve en San Carlos de Bariloche el permiso preferencial para pescar en la

boca del río Limay, al llegar al lugar observé como dos grupos de tres personas hacían spinning en la boca y mataban truchas que no daban la medida (16/04/92); recordemos que la sede de Parques Nacionales dista a tan solo trece kilómetros de "La Boca".

El control del reglamento es tan importante como su confección, las autoridades deberían comprender que recaudar dinero con la venta de permisos no es todo, hace falta controlar y todos sabemos "donde nos aprieta el zapato", o es que no hay voluntad para hacerlo?

Sergio Opatowsky



Cena de fin de temporada

La noche del 4 de junio a las 21 hs. se realizó la cena de fin de temporada en los salones de la Asociación de Criadores de Pura Sangre, contando con la participación 66 personas.

Como resultado de la ya tradicional rifa que en estas reuniones se realizan, se obtuvo la suma de \$ 930.- los que serán

destinados a la construcción del mueble biblioteca para la sede de nuestra Asociación.

La AAPM agradece las generosas donaciones de los Sres. Rogelio Durán, Marcelo Morales, Jorge Bruzzoni, Héctor Trape, Carlos Bertuzzi, Enzo Ceravolo y Calzados Sistema Delgado.

Curso

Está previsto para los días miércoles 8, 15, 22 y 29 de julio en el horario de 19.30 a 22, el "Curso de Aproximación a la Pesca con Mosca" coordinado por el Sr. Juan Carlos (Coco) Funes.

El primero de estos cursos que se dictó durante los miércoles de mayo, permitió al grupo de concurrentes tomar contacto con los primeros misterios de la

pesca con mosca. La idoneidad de los instructores dio buenas respuestas a las dudas surgidas entre los noveles pescadores.

Para esta nueva convocatoria está abierta la inscripción en nuestra secretaría los días martes y jueves de 16 a 20 hs. y los sábados de 15 a 19 hs.

Hemos probado...

...un material con uso ajeno al atado de moscas, pero que da muy buenos resultados. Se trata de "Laca Acrílica Para Dibujantes GUT", que rociada sobre las plumas que se destinan para hacer wing case deposita una película invisible, que no modifica el color ni le agrega brillo. Pega las bárbulas con firmeza y permite separar los segmentos sin que se produzca la línea blanca que resulta del pegado de la pluma con otros materiales.

El costo de un envase de aerosol de esta laca es de aproximadamente \$8 y el rendimiento lo hace muy conveniente. Por todas estas razones, nos parece sumamente recomendable

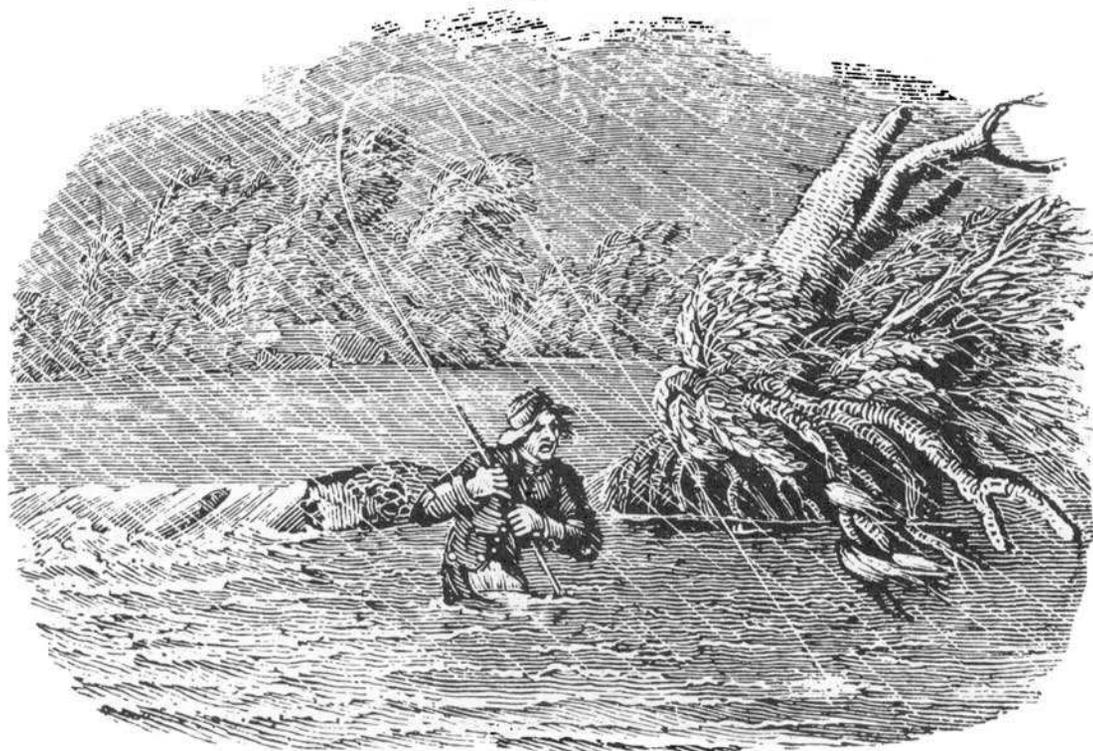
.... una tijera de material muy novedoso marca "KYOCERA" Las hojas de corte son de cerámica y el mango de acrílico y está protegida con una funda también de acrílico.

Si bien la punta no permite un buen desempeño en las tareas delicadas que implican las moscas pequeñas, es excelente para cortar pelos, cabezas muddler y plumas para alas de secas, ya que su filo de corte, tan neto, impide que los materiales de desplacen por entre sus hojas.

Recomendamos esta herramienta dado que su precio, unos 30 dólares, es perfectamente amortizado por su excelente servicio.

TRADICION MOSQUERA

El Siglo XIX



George Scotcher publica en 1809 su "Fly-fisher's Legacy". Esta fecha, puesta tan a correr de la pluma, es la culminación de un notable trabajo detectivesco de Jack Heddon, que culminó en 1974 con la publicación de "Scotcher Notes".

El libro original de Scotcher es uno de los más raros y elusivos de la literatura

inglesa. Ni el Museo Británico, ni las bibliotecas nacionales de Escocia o Gales tienen una copia. Su importancia se apoya en varios puntos: es el primero en incluir una plancha coloreada de algunos insectos imitados por los pescadores. Fué el primero dedicado exclusivamente a la pesca con mosca, el primero

que menciona lanzar contra el viento. Unas cuantas primicias que justifican el interés en este libro, escrito posiblemente bajo un seudónimo.

Estamos en el umbral de una obra sumamente importante: la "Entomología del Pescador de Mosca" de Alfred Ronalds. Inmediatamente antes de su publicación, en 1836, Thomas Stoddart nacido en Kelso en las márgenes del Tweed, publica su "Art of Angling as Practised in Scotland". Esta obra era, en 1835, la primera en ser editada en el Norte. Su influencia en la apreciación de las bellezas de la zona fué enorme.

Como hemos dicho, en 1836 Ronalds publica su "Entomología". Como comentario lateral, para mantener una perspectiva global, recordemos que en ese año se inaugura la famosa hostería dedicada a los pescadores de trucha en Henryville, Pennsylvania y comienza a aparecer la caña de bambú de cuatro caras.

El libro de Ronalds es mucho más que una Entomología, si bien en este sentido era lo mayor y lo más riguroso escrito hasta ese momento. El autor es un brillante y original biólogo acuático. Exploró el sentido auditivo de las truchas, el rol desempeñado por su lugar elegido en el río en sus costumbres alimentarias, analizó detalladamente el rol de la refracción de la luz, los sentidos del gusto y olfato de la trucha, su selectividad, a la par que sacó algunas conclusiones sobre el rol de las hormigas y otros insectos terrestres. Su libro llega cerca de las quince ediciones, y la calidad de sus láminas con acuarelas dictó el nivel de las futuras ilustraciones durante un siglo.

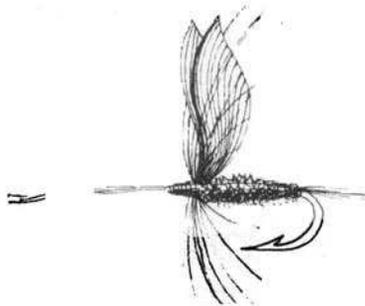
Este autor es indudablemente uno de los grandes hitos en la historia de la pesca con mosca, uniéndose a Dame Juliana, Cotton y Bowler.

Cuatro años después, en 1840 (cuando se traslada el bass en América de Ohio a otros lagos y ríos) John Younger publica "On River Angling for Salmon and Trout" en Edimburgo. Pescando como Ronalds en ríos más rápidos que los del Sur de Inglaterra, profundiza la importancia de la ninfa en la alimentación y subraya la importancia del desplazamiento natural de la mosca, que él ata en forma impresionista, con hackles muy móviles y livianos.

Younger es el primer escritor que habla de las ninfas desde la época de Taverner y Cotton.

A todo esto, la escuela de pescar corriente arriba ganaba más y más adeptos, sobre todo en estos pescadores de ríos rápidos.

Si bien la escuela no alcanza su formalismo hasta mediados del siglo XIX, ya se pescaba corriente arriba con mosca seca desde mucho antes.



La leyenda atribuye el método a William de Wykeham a fines del 1300 cerca de Winchester, en el río Itchen.

Locierto es que ya a principios del siglo XIX el método "mosca seca corriente arriba" era bastante común. George Pulman describió el método en "Vade Mecum of Fly Fishing for Trout" en 1841, aplicándolo a los rápidos ríos de Devonshire. El que Pulman escribió sobre un método ampliamente en boga



está probado por el hecho que describe totalmente, sin error, todas las características del método, teóricas y prácticas.

La mosca debería ser una buena imitación del insecto que se estaba tomando, y se debía copiar su comportamiento. Se debía secar la mosca haciendo false-casts, que debe caer suavemente y que debe llegar al pez naturalmente y sin producir estela por arrastre.

Se debe tener en cuenta, por lo que hemos dicho, que Pulman no "inventó" la pesca con mosca seca corriente arriba, así como mucho menos lo hizo Halford cuarenta años después. Pulman formalizó el sistema y lo publicó en un libro y Halford enarboló agresivamente su estandarte.

En 1855 William Blacker publica "The Art of Fly-Making", y a él le debemos el detalle de tomar segmentos simétricos de las plumas primarias (quills) al construir las alas de moscas flotantes y el primer análisis de los cuerpos extendidos al arar imitaciones de mayflies.

William Stewart, con su "Practical Angler" publicado en Edimburgo en 1857, le da forma final a la pesca de mosca húmeda corriente arriba, iniciando una larga línea que va de Pritt, Edmonds y Skues en Gran Bretaña a Leisenring, Brooks y Nemes en Estados Unidos. Aquí se formalizan por primera vez las sombrías "soft hackles".

Ya comenzaban a delinearse los dos

bandos que, endureciendo sus posiciones, le haría tanto mal al avance de la pesca en el medio siglo siguiente. Los que pescaban corriente arriba estaban concentrados en una línea que unía a Bowker, Pulman, Younger y Stewart. Los proponentes de "corriente abajo" se habían originado con Cotton y llegado a Ronalds, y hasta la aparición de Stewart, eran una mayoría histórica. Quizás la mejora en los equipos (de la que hablamos en el capítulo anterior) le dió más ímpetu a la pesca corriente arriba, con su mayor necesidad de sutileza.

En 1867, Francis Francis publica "A Book on Angling". Esta señor era un escritor muy conocido y respetado, ya que se desempeñaba como editor de "The Field", una revista muy influyente que se publica todavía.

En su libro Francis muestra un equilibrio envidiable: menciona los dos métodos, no toma partido y analiza las respectivas ventajas y contras de cada uno.

"A Book on Angling" es lo más cercano a una enciclopedia de pesca hasta ese momento, con comentarios sumamente informativos y equilibrados.

Se están formando las barricadas donde se enarbolan dos estandartes: uno que muestra una mosca seca, tiene como capitanes a Marryat y Halford; otro que despliega una mosca hundida, es dirigido por Skues.

La rueda ha dado una vuelta. Como dice John Waller Hills en su "History of Fly Fishing":

"En los dos siglos anteriores a Stewart los hombres pescaban corriente arriba y no hablaban de ello. Hoy practican la misma reticencia cuando pescan corriente abajo"

Grizzly Muddler

ORVIS[®]

GARANTIA 25 AÑOS

Ninguna otra marca le ofrece
una garantía como la de

ORVIS[®]

Ud. compra una caña
HLS, SUPER FINE, WESTERN O ROCKY MOUNTAIN
y nosotros le garantizamos la reparación o
reemplazo de la misma
durante los primeros 25 años

No importa la forma en que Ud. la rompa

MEDITE ESTA VENTAJA

Representante en Argentina
HECTOR D. TRAPE

Corrientes 155 - (2000) Rosario - ARGENTINA
Tel. (041)62220 - FAX (041) 45148 / 62220 / 240010



Actividades

25-06-92 Reunión de amigos - *Fernando Uhía cocina guiso de lentejas*

02-07-92 Mesa redonda - *Historia de la pesca con mosca en la Argentina*
Moderador Sr. *Jorge Calandra*

09-07-92 Feriado

16-07-92 Demostración de atado - *Sr. Julio Gillardi*

23-07-92 Cañas para pesca con mosca - *Sr. Marcelo Morales*

30-07-92 Reunión de amigos - *Carlos Becerra cocina mondongo*

06-08-92 "Emergers" - *Sr. Martín Vallebona y Sr. Marcelo Morales*

13-08-92 Anzuelos - *Sr. Jorge Calandra*

20-08-92 Pesca en Tierra del Fuego - *Enrique "Coco" Lombardini*

27-08-92 Reunión de amigos - *Rómulo Perez cocina cazuela de calamares*

01-09-92 Fin recepción de moscas para el concurso de atado

03-09-92 Historia de la pesca con mosca - *Sr. Jorge Calandra*

10-09-92 Streamers - *Sr. Marcelo Morales*

17-09-92 Demostración de atado - *Sr. Carlos Becerra*

24-09-92 Reunión de amigos - *Germán Winlger cocina lomo a la strogonoff*

01-10-92 Pesca en Chile - *Sr. Luis Agrest*

04-10-92 Evento de casting, feria de moscas, materiales y equipos.

08-10-92 Demostración de atado - *Sr. Marcelo Morales*

Cuatro neozelandesas y una sudafricana

En el Boletín Mosquero del verano '90 publicamos la noticia de la muerte de Allan Fraser, uno de los personajes notables de la historia de la pesca con mosca en nuestro país.

Sentimos el deseo de recordarlo, aquellos que lo conocimos y de presentarlo a quienes no han sabido de su existencia, a través de los artículos que escribió para distintas revistas. En este caso una de esas notas publicada en la ya desaparecida "Safari".

Nueva Zelanda y Sudáfrica son los dos grandes rivales de nuestro país en cuanto al tamaño de sus truchas. Por eso, y siendo ambos países del hemisferio sur y teniendo condiciones ambientales parecidas a las nuestras, parece razonable suponer que sus experiencias con mosca sean de utilidad para nosotros.

El caso de cuatro de las moscas que se describen en esta nota muestra que la suposición es razonable, sin ninguna duda, ya que para tres de ellas tenemos las palabras elogiosas de un conocido pescador de nuestro medio, quien las probó con mucho éxito en la zona del lago Futalaufquén, y la cuarta la hemos usado personalmente con muy buenos resultados en el Río Grande de Tierra del Fuego.

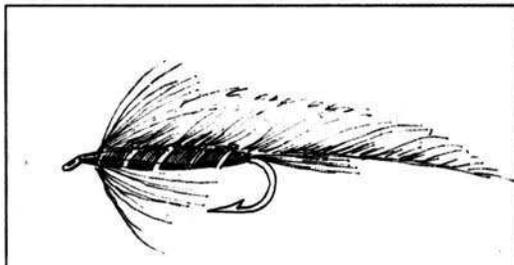
Es interesante notar que, tanto en Nueva Zelanda como en Sudáfrica, se han desarrollado varios tipos de moscas que difieren mucho, en su construcción, de las moscas y streamers de tipo tradicional.

EL TIPO RABBIT

Este tipo se arma del mismo modo que el tipo Matuka, pero el ala, en vez de plumas, está hecha con una tira de piel. La rabbit (conejo) original estaba fabricada con una tira de piel de conejo, y se dice que el originador, Sr. Duncam, usaba una tira de piel robada de las zapatillas de su mujer. Se puede hacer, sin embargo, con cualquier piel que tenga pelo suave; la de nutria, de zorrino o de zorro gris (de la parte con pelo corto), son todas excelentes. Es una mosca de muy buena acción en el agua, dado que la piel, después de estar un rato en el agua, se pone muy

suave. Aparte de la variedad de pieles que se pueden usar como alas, esta mosca también se fabrica con una variedad de colores de cuerpo.

RABBIT



- Anzuelo:** Nº 8 al 1/0
Cola: Fibras de hackle colorado.
Cuerpo: Lana o chenille de color a elección.
Ala: Una tira de piel de conejo (u otra piel) atada al cuerpo con el listado.
Hackle collar: De un color que armonice con el cuerpo.
Listado: Cinta plateada ovalada.
Mejillas: (optativa) Jungle cock (gallo de la selva).

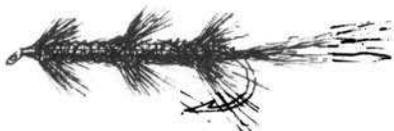
EL TIPO FUZZY WUZZY

Este tipo está representado en Nueva Zelanda, donde se originó, por una mosca, la fuzzy wuzzy, y por una variante de ella que se llama Red Setter. En Sudáfrica, donde se ha introducido, se hacen un gran número de variantes con cuerpos de distintos colores.

La Fuzzy Wuzzy original fue inventada por el Sr. Fletcher, propietario de una hostería para pescadores en el Lago Taupo, en Nueva Zelanda, a los fines de imitar a un cangrejo de río. Se usa principalmente al atardecer o después de caer la noche; también se usa con mucho éxito hacia fines de la temporada

de pesca. Se ha usado con éxito en la zona de Futalaufquén y en Tierra del Fuego.

FUZZY WUZZY



- Anzuelo:** N° 8 al 1/0
Cola: Pelo de cola de ardilla color negro
Cuerpo: Lana o chenille colorada.
Hackle: De gallo negro, distribuidas a lo largo del cuerpo. El número de bandas varía según el tamaño del anzuelo, empleándose 3 o 4 en los tamaños grandes y solo 2 en los tamaños chicos.

EL TIPO MATUKA

Representa una variante interesante del streamer tradicional de alas de plumas. Las plumas del streamer tradicional tienen la costumbre, muy exasperante, de engancharse en la punta del anzuelo durante el lanzamiento, y un streamer con las plumas así enganchadas tiene muy mala acción en el agua. En el streamer tipo Matuka, se evita este problema porque el ala está firmemente atada al cuerpo por medio de la cinta empleada como listado.

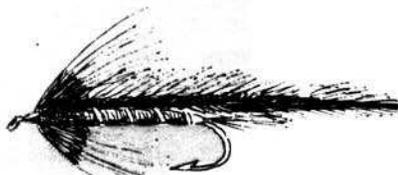
La Matuka original usaba, como ala, plumas de los flancos del faisán de collar. El modelo que hemos usado como ejemplo es "Tiger Ross", un típico ejemplo del estilo matuka y, al mismo tiempo,

una de las más famosas moscas neozelandesas.

Inventada por James Ross, propietario de una casa de artículos de pesca, la mosca es muy popular en Nueva Zelanda, donde se usa especialmente para trolling.

No tenemos referencias de su empleo en este país, pero nos parece que debería andar.

TIGER ROSS

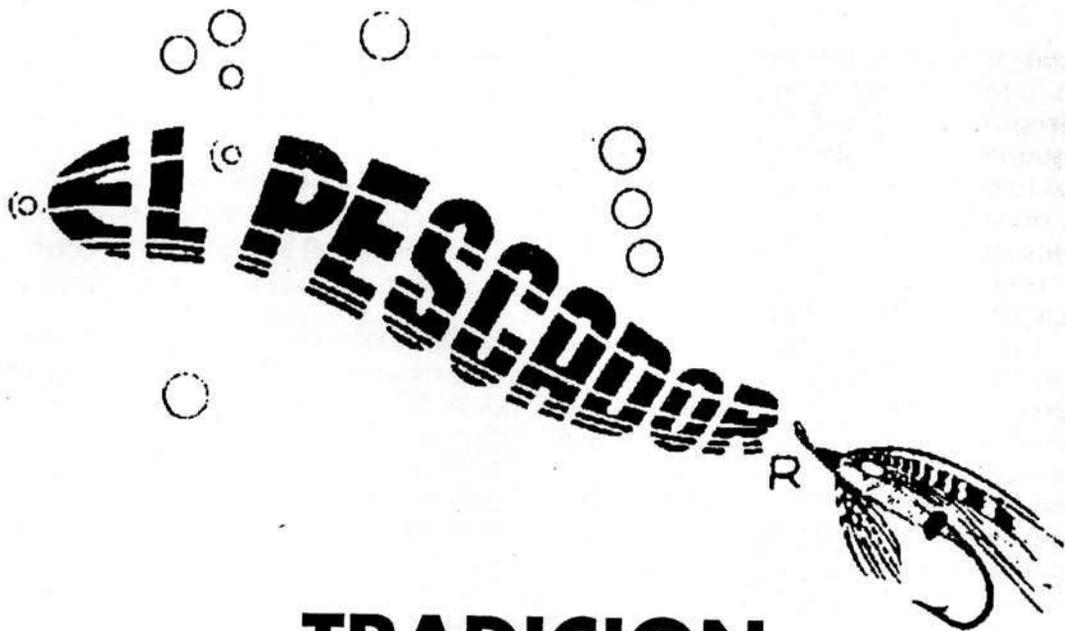


- Anzuelo:** N° 8 al 1/0
Cola: Fibras de un hackle colorado.
Cuerpo: Lana amarilla.
Ala: 4 Hackles badger (*) atados al cuerpo con el listado.
Listado: Cinta plateada ovalada.
Mejillas: Jungle cock (gallo de la selva).
Hackle collar: Un hackle badger.
Cabeza: Laca colorada.

(*) El hackle badger tiene el centro negro y las partes de afuera de color blanco o crema.

EL TIPO KILLER

Killer, que significa matador, es el nombre que se ha dado a un tipo de mosca del cual se han desarrollado modelos neozelandeses y sudafricanos. Difiere de las moscas tradicionales en que las alas, en vez de estar atadas arriba del cuerpo, están atadas lateralmente, cubriendo los costados de la mosca. Hay



TRADICION EN VENTA DE EQUIPOS DE PESCA

*El más amplio surtido en artículos
para la pesca con mosca*

- Cañas
- Reels
- Waders
- Chalecos
- Anzuelos
- Moscas

**TODOS LOS NECESARIOS PARA EL ATADO DE MOSCAS
MATERIALES • HERRAMIENTAS**



HIJOS de SANTIAGO BRUZONI S.R.L.

PARAGUAY 1200 - C.P. 1057 BUENOS AIRES
TEL.: 476-3587 49-5281 - REP. ARGENTINA

una gran variedad de moscas Killer, pero, a continuación, describimos: "Mrs. Simpson" (neozelandesa) y "Walker's Killer" (sudafricana). Esta ha sido probada con éxito en la zona del lago Futalaufquén, y aquella ha dado muy buenos resultados en Tierra del Fuego.

Hay un cuento muy gracioso sobre el origen de la Mrs. Simpson.

Dicen que, allá en los días cuando el rey Eduardo VIII de Inglaterra estaba a punto de abdicar su trono para casarse con la famosa Mrs. Wallis Warfield Simpson, un grupo de pescadores estaba reunido en una hostería de pesca, en Nueva Zelanda. Un miembro del grupo, mientras charlaba, estaba armando moscas y produjo un modelo del tipo Killer. Otro de los pescadores tomó la mosca de Selwyn Clarke (así se llamaba el inventor de la mosca) y partió a pescar. Después de algunas horas volvió el pescador portando los frutos de su evidentemente exitosa pesca y, dirigiéndose al Sr. Clarke, dijo: "¡Ah Clarquito, su mosca es como Mrs. Simpson: irresistible!"; y de allí nació el nombre de una muy buena mosca, cuya receta es:

MRS. SIMPSON

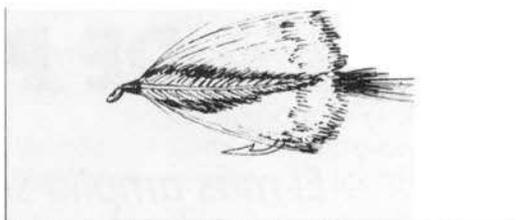


Anzuelo: Nº 4 al 8
Cola: Pelo de cola de ardilla, color negro.

Cuerpo: Chenille negra.
Alas: 16 plumas de las con raya central, que se encuentran en las alas de la perdiz inglesa. Estas se colocan en pares, a ambos lados del cuerpo, a lo largo del anzuelo.

Walker's Killer es una de las más conocidas moscas sudafricanas. Inventada por el Sr. Lionel Walker, sigue el estilo "Killer" en el sentido que tiene sucesivas capas de plumas colocadas en ambos costados del cuerpo, pero difiere de la Mrs. Simpson en que cada capa tapa completamente la capa anterior.

WALKER'S KILLER



Anzuelo: Nº 4
Cola: Fibras de un hackle de gallo, color negro.
Cuerpo: Chenille colorada.
Alas: 18 hackles de perdiz inglesa, colocados en grupos de tres, a ambos lados del cuerpo y a lo largo del anzuelo, de modo que cada grupo de tres plumas tape completamente al grupo colocado anteriormente.

Allan Fraser

HABLAMOS CASTELLANO

Estamos en Bethesda, Maryland, al lado de Washington DC, U.S.A., con una tienda dedicada exclusivamente a la modalidad de la pesca con mosca. Ofrecemos una atención personal y esmerada; la garantía de su satisfacción o el cambio de la mercadería o la devolución de su dinero incluyéndolo los gastos de envío.

Somos representantes de:

Sage Rods

Scott Powr-Ply

Sc. Angler Reels

Simms Waders

H. M. H.

Cortland

Lee Wulff, Inc.

Winston Rods

Abel Reels

Simms

Columbia

Regal

Maxima

E. Veniard

Powell Rods

Lamson Reels

Hodgman

Stream Design

Dyna-King

Climax

Metz

G. Loomis Rods

Ross Reels

Ranger

Mustad Hooks

Thompson

Scientific Angler

Danville

Kennedy-Fisher

Bille Pate Reels

Caddis

Tiemco Hooks

Matarelli

Umpqua

Wheatley Boxes

También extensiva línea de materiales para montaje, moscas, blanks y accesorios para armar cañas y libros del idioma inglés.

Ofrecemos catálogo en Español.

**King River** Fly Fishing Shop
International

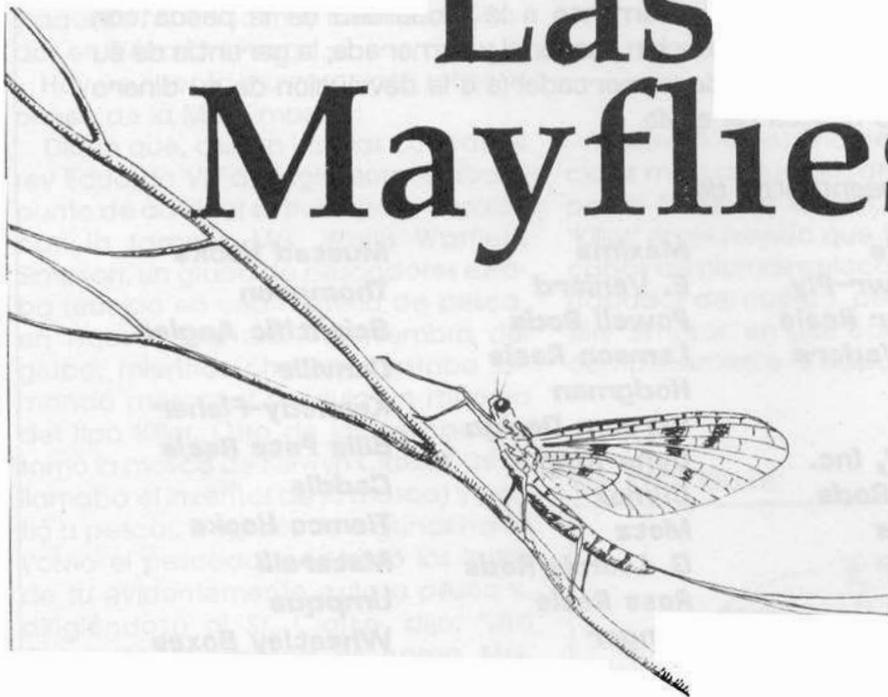
4931 Cordell Avenue, Bethesda, MD 20814-2508 301-718-7260

FAX: 301-718-7264

Abierto día y noche todo el año

MOSCAS

Las Mayflies



Las más "afamadas" sin duda dentro de los insectos acuáticos, las efímeras conforman un grupo de especial importancia en la pesca con mosca. Conocerlo es afinar la puntería, acercarnos un poco más a nuestra próxima trucha.

Las truchas adultas se alimentan de peces pequeños y juveniles de peces mayores, crustáceos, moluscos, insectos de origen acuático y terrestre, y en menor medida de otros organismos como hirudíneos (sanguijuelas o "leeches"), gusanos oligoquetos, etcétera. El que más nos interesa de estos

grupos, desde la perspectiva del atador de moscas, es el de los insectos, entre otras razones porque sus imitaciones son las verdaderas moscas, las que dieron origen a este arte-deporte-ciencia.

La clase *insecta* o *hexápoda* (de hexa: seis, y podo: pies; ya que los adultos tienen tres pares de patas) se divide en

diferentes órdenes. Los insectos de origen acuático - de existencia larval acuática y adulta aérea - se agrupan en los siguientes: Ephemeroptera, Trichoptera, Plecoptera, Díptera, Odonata y Megaloptera.

Los de origen terrestre en: Hymenoptera, Orthoptera, Coleoptera y Lepidoptera. En la edición anterior del Boletín Mosquero comenzamos con el análisis de los insectos de procedencia acuática ocupándonos de las caddis, de una manera análoga lo haremos hoy con las mayflies.

Los **efemerópteros** son conocidos vulgarmente como "mayflies" ("mosca de mayo", porque en Europa aparecen sobre todo en esa época) y también como "efímeras", en clara alusión a su corta vida. Sin embargo, su existencia no es tan fugaz, ya que la mayoría de las especies vive alrededor de un año; lo que ocurre es que casi toda la vida de estos insectos transcurre bajo el agua, en el estadio de ninfa. El estado adulto, cuya única finalidad es la reproducción, es el verdadero efímero.

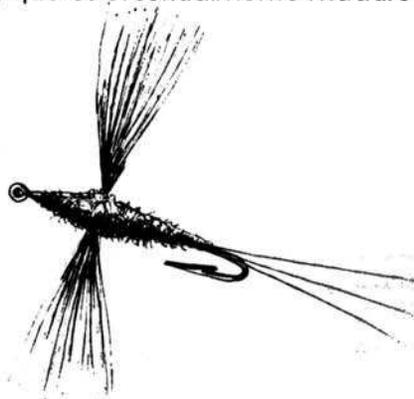
CICLO BIOLÓGICO

Los huevos depositados por los adultos en la temporada estival, generalmente sobre la superficie del agua aunque algunas especies lo hacen directamente en el fondo, dan nacimiento en unos pocos días a **ninfas**. Al principio éstas son muy pequeñas pero conforme pasa el tiempo crecen y mudan su cubierta quitinosa varias veces; desarrollan así durante el otoño, invierno y primavera y alcanzan la madurez en el verano siguiente. Abandonan entonces el fondo del río o lago en busca de la superficie y se estacionan justo debajo de ella; en el estadio llamado **emergente** (en inglés: "**emerger**"), la cubierta

quitinosa -"saco ninfal"- se abre por la parte dorsal y a través de esta abertura sale el **insecto adulto imperfecto o subimago** (conocido por los pescadores como "**dun**"). Este momento, que se detecta por la aparición de insectos alados en la superficie, se llama **emergencia, eclosión o hatch**, y si hay peces alimentándose de estos insectos se dice que hay **rice**.

Pero no todos los emergentes se transforman en duns: algunos, por adherencias entre su cuerpo y el saco ninfal, no pueden eclosionar y permanecen en ese estado, forcejeando y retorciéndose para zafar, lo que casi nunca logran. Este estado de eclosión abortada se llama **stillborn** y ha sido reconocido hace pocos años.

Una vez secas y endurecidas por el contacto con el aire las alas de los duns, éstos vuelan hasta la costa y se refugian en la vegetación. Tiene lugar entonces la última muda: otra vez se abre la cubierta de quitina que protege externamente el cuerpo de estos insectos y se origina el insecto adulto perfecto o imago, que es el sexualmente maduro.

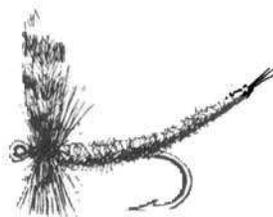


Los pescadores lo llamamos "spinner" y se diferencia del dun por sus alas más translúcidas, ojos más grandes y filamentos caudales ("cercos") mucho más

largos. Luego del vuelo nupcial, durante el cual se aparean, los spinners regresan al río en que nacieron, donde las hembras desovan; finalmente mueren y derivan flotando con sus alas abiertas formando una cruz con el cuerpo (estadio que a veces se denomina "spent spinner" - insecto muerto -).

Las truchas se alimentan de los efímeros en todos sus estadios: como ninfas, en el fondo del río o lago; como emergers o stillborns en la película de agua, siendo en esta fase cuando estos insectos son más vulnerables; como duns recién eclosionados, sobre la superficie; y, por fin, como spinners, cuando ya muertos bajan flotando.

Los estadios ninfales de las mayflies se imitan con ninfas, las que deben pescarse cerca del fondo, utilizando a tal fin una línea sinking con un leader corto o una línea floating y un leader largo y lastrado (o la mosca lastrada). Los estadios emergentes se imitan con los emergers y stillborns, que resultan especialmente eficaces cuando las truchas comen en la superficie pero no se observan en ella insectos, es decir, cuando hay un rise sin hatch; a estas moscas, que se pescan con línea floating y leaders largos, conviene impermeabilizarlas con algún acondicionador ("dressing"). Durante el hatch propiamente dicho, cuando se observan insectos alados en la superficie, corresponde utilizar sus imitaciones, o sea moscassecas que imiten duns, y pescarlos por supuesto con líneas floating y leaders largos. Conviene recordar, no obstante, que no todos los insectos eclosionan simultáneamente: al tiempo que algunos emergentes están transformándose en duns, hay ninfas pasando al estadio emergente; y como las prefe-



rencias gastronómicas de las truchas se inclinan frecuentemente por éstos, sus imitaciones - en plena eclosión - suelen dar mejor resultado que las de los duns.

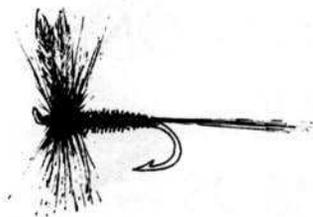
Un estudio realizado hace pocos años demostró que por cada dun las truchas ingieren nueve o diez emergentes; para tenerlo en cuenta. El estadio final, de los insectos muertos luego del desove, se imita con spinners, los que deben pescarse del mismo modo que los duns, presentándolos aguas arriba de la trucha, en su línea de alimentación ("line feeding").

MORFOLOGIA DE LOS EFEMEROPTEROS

Las ninfas son muy pequeñas, de tres milímetros a tres centímetros (incluyendo los cercos o filamentos caudales). Sus colores dependen de la especie, pero también del fondo del medio en que habitan: suelen ser pardas, amarillo cremoso, verde oliva, casi negras, etc. Tienen un abdomen segmentado, con agallas respiratorias entre los anillos (como filamentos que se mueven); un tórax con tres segmentos grandes, de los que salen las patas (en número de tres: una por cada segmento), las que terminan en una uña. En la parte superior del tórax se encuentra la "caja" (wing case) o esbozo alar (alas primitivas). A medida que la eclosión se aproxima la caja va oscureciéndose, lo que permite

reconocer, con alguna seguridad, que el hatch es inminente. En la cabeza tienen un par de antenas cortas, y en el extremo posterior del abdomen, según la especie, dos o tres cercos largos. Se alimentan de algas y detritos vegetales; viven, como apuntamos, alrededor de una año, pero algunas especies desarrollan como ninfas durante dos o tres años.

Los **emergentes** son similares a las ninfas, pero lo que modifica su forma (a los ojos de los peces) es el saco ninfal, parcialmente desprendido en el momento de la eclosión. Los **stillborns** son prácticamente iguales, salvo que el saco ninfal se encuentra más o menos retorcido sobre su eje (a consecuencia de los intentos del insecto por zafar de la adherencia).



Los **duns**, que se llaman "insectos imperfectos" porque no son sexualmente maduros, tienen una morfología de "ninja alada"; son semejantes a ellas pero con dos pares de alas, muy grandes las anteriores. Su aparato digestivo se ha atrofiado, no tienen siquiera boca ya que no necesitan comer; de aquí en más, su único objetivo es madurar sus órganos reproductivos, aparearse y desovar. Adaptándose a la respiración aérea se ha desarrollado una tráquea y se han atrofiado las agallas.

Los **spinners**, como dijimos, son muy parecidos a los duns, pero se diferencian por sus alas transparentes, cercos más largos y ojos más grandes.

Moscas representantes del grupo:

- **Ninfas:** Zug Bug, Hare's ear, Pheasant tail, Hendrickson, Drakes, etc.
- **Emergentes y stillborns:** Orvis floating nymph, Sparkle dun, CDC (Cul de canard) emergers y stillborns, etc.
- **Duns:** March Brown, Light Cahill, Adams, No Hackle flies, Thorax flies, etc.
- **Spinners:** Las mismas que los duns pero con el sufijo "spinner". Por ejemplo: Light Cahill Spinner.

RECETAS Y TIPS DE ATADO DE UNA NINFA, UN EMERGENTE Y UN ADULTO

A) Pheasant tail:

De las muchas ninfas de probada eficacia que simulan mayflies, como las nombradas antes, hemos seleccionado ésta, una de las más bonitas y que da excelentes resultados, sobre todo en aguas chatas.

- **Anzuelo:** Mustad 3906B, 9672, 38941, TMC 3761 o 200. Tamaño: del 12 al 20.
- **Hilo:** Prewaxed 6/0 o Unithread 8/0, negro o marrón oscuro.
- **Cola:** Tres o cuatro puntas de fibras de la pluma de la cola del faisán de collar.
- **Abdomen:** Cuatro o cinco fibras de la misma pluma que usamos para la cola, retorcidas entre sí y enrolladas sobre el anzuelo.
- **Ribbing** (opcional pero conveniente): alambre fino dorado.
- **Caja:** Un segmento de la misma pluma con la que hicimos cola y abdomen.
- **Tórax:** Peacock herl.
- **Patas:** De tres a cinco filamentos del tipo de los usados para la cola, a cada lado de la cabeza.

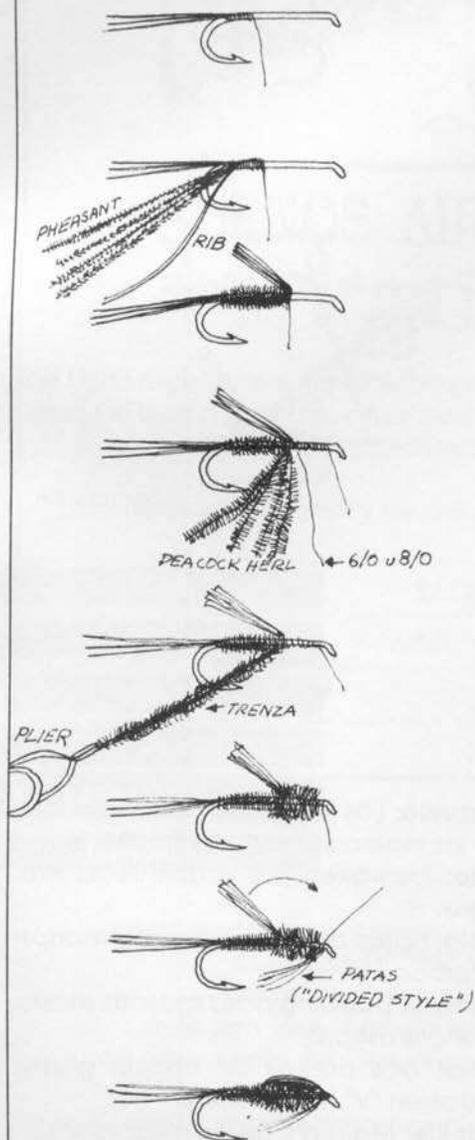
**UN
EXCELENTE NIVEL
EN ROPA
DE VESTIR...**

SACOS
PANTALONES
TRAJES
AMBOS
CAMISAS

Y PRECIOS DE
LA FABBRICA

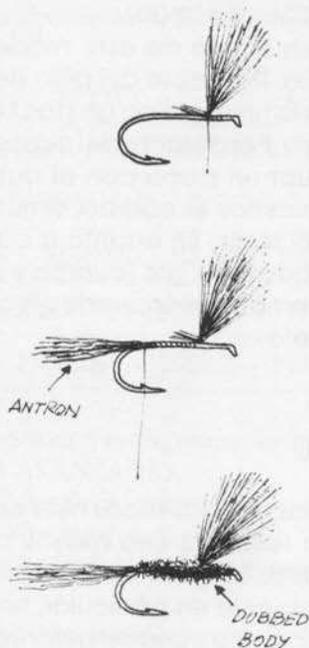
10-

SECUENCIA DE ATADO DE LA NINFA PHEASANT TAIL



Esta es una mosca de extraordinaria eficacia, pero desgraciadamente bastante frágil. Para aumentar su resistencia y duración se aconseja: reemplazar el material original de la cola por fibras de hackle marrón; anillar el abdomen con el alambre dorado fino (sustituto: "gusanillo" para proteger el cierre de los collares. En comercios que venden material para bijouterie); cementar con laca incolora el segmento de la caja antes de atarlo; atar las cuatro o cinco fibras de peacock herl por la punta, junto a una hebra de 6/0 u 8/0, y retorcer todo formando una trenza antes de enrollarlas para constituir el tórax.

SECUENCIA DE ATADO DEL EMERGENTE SPARKLE DUN



B) Sparkle dun:

Esta mosca, relativamente nueva, es una excelente imitación del estadio emergente. Una buena referencia fotográfica de ella puede tenerse en el catálogo de Kaufmann's '91 o '92. Como todos los emergentes y stillborns, los mejores resultados se obtienen en las aguas chatas..

- **Anzuelo:** Mustad 94840, 94833, 94859, 94845 (barbless), TMC 100 o 5210. Tamaño: del 14 al 20.

- **Hilo:** Prewaxed 6/0 o Unithread 8/0. Color: "al tono" de la mosca.

- **Cola:** Un mechón corto de antron (simula el saco ninfal).

- **Cuerpo:** Dubbing para moscas secas.

- **Ala:** Un mechón de pelo de ciervo, atado en forma de abanico (sin dividir) y con las puntas hacia arriba y adelante. (dos gapes de largo).

La construcción de este modelo es muy sencilla. Respecto del pelo del ala, es necesario nivelarlo en un stacker antes de atarlo. Por delante del ala conviene continuar un poco con el dubbing con que hicimos el cuerpo, simulando así mejor el tórax. En cuanto a colores, los más usados son: gris (cuerpo y cola), amarillo crema, marrón, verde oliva, "tan" (canela), etc.

C) Adams:

Una de las moscas secas más conocidas. Es en realidad una mayfly adulta impresionista, es decir que, sin imitar a ninguna especie en particular, tiene un parecido general, una semejanza, con muchas efímeras, lo que la hace efectiva en muchos ríes.

SECUENCIA DE ATADO DEL DUN ADAMS



- **Anzuelo:** Las mismas series y tamaños que los indicados para el Sparkle dun.

- **Hilo:** Prewaxed 6/0 o Unithread 8/0. Negro.

- **Cola:** Fibras de hackle grizzly y marrón mezcladas.

- **Cuerpo:** Dubbing para moscas secas. Color gris oscuro.

- **Alas:** Dos puntas de hackle grizzly, atadas en "V" hacia arriba.

- **Hackle:** Marrón y grizzly mezclados.

Hare's Ear

URBAN ANGLER *Ltd*

BUENOS AIRES - NEW YORK

Marcelo Morales les anuncia la apertura de Urban Angler Buenos Aires,
en sociedad con Urban Angler New York.

Con Urban Angler Buenos Aires concretamos la idea de combinar la venta de las mejores y mas finas marcas en la pesca con mosca, con un asesoramiento real y honesto sobre las características de cada producto, basados en nuestra experiencia como guías de pesca.

Lo invitamos a que nos visite y vea nuestra selección de equipamientos al costo más accesible.

CAÑAS	SAGE - WINSTON - SCOTT - T & T - LOOMIS
REELS	ABEL - ATH - MARRYAT - LAMSON - HARDY
LINEAS	MASTERY (3M) - TEENY NYMPH
EQUIPOS VADEO	STREAMLINE - SIMMS - BARE - BROGUE
HERRAMIENTAS ATADO	RENZETTI - GRIFFIN - TIEMCO
MATERIALES	HOFFMAN - HEBERT - METZ - HARROP

Como novedad en nuestros servicios, como guías de pesca en el sur argentino daremos
CLINICAS DE PESCA CON MOSCA AVANZADAS,
y contamos ya con la presencia durante el mes de diciembre
del Sr. **Jerry Siem** (diseñador actual de las cañas **Winston** y caster experto),
con quien daremos dos clínicas a principios de diciembre; los invitamos a participar.

Llámenos o venga a visitarnos por cualquier inquietud sobre este tema o cualquier otro. Lo esperamos.

Marcelo T. de Alvear 624 - 8º piso "76"
(1058) Capital Federal - Tel/Fax 313-1865



ARANEO PESCA

Todo para el pescador deportivo



EQUIPOS DE FLY CASTING

Cañas, reels, líneas, waders, anzuelos, materiales y herramientas para atado, etc.

EQUIPOS DE PEJERREY

Cañas telescópicas Kunnan, Silstar, Waterdog etc.,
en grafito y fibra de vidrio

Reels importados - Anzuelos Mustad, Gamakatsu - Boyas Criterio

EQUIPOS PARA PESCA EMBARCADO

Cañas Fenwick, Penn, Kunnan. - Reels Penn, Abu. - Toda la Línea

**Además consulte
por cualquier artículo
que Ud. necesite.**

**ENVIOS AL
INTERIOR**

Olazábal 2487 - (1428) Capital - Tel. 783-0238 - Fax 551-7367

